

Υπόθεση 427/85

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

« Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών από δικηγόρους —
Μεταφορά της οδηγίας 77/249/ΕΟΚ στο εσωτερικό δίκαιο »

Έκθεση για την επ' ακροατηρίου συζήτηση	1124
Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα José Luís da Cruz Vilaça της 3ης Δεκεμβρίου 1987	1136
Απόφαση του Δικαστηρίου της 25ης Φεβρουαρίου 1988	1154

Περίληψη της απόφασης

Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Δικηγόροι — Οδηγία 77/249 — Εφαρμογή — Υποχρέωση συμφωνίας με τοπικό δικηγόρο — Πεδίο — Περιεχόμενο — Αρχή της εδαφικότητας της δικαστικής πληρεξουσιότητας που ισχύει για τους τοπικούς δικηγόρους — Δεν ισχύει για τον παρέχοντα υπηρεσίες δικηγόρο

(Συνθήκη ΕΟΚ, άρθρα 59 και 60 — Οδηγία 77/249 του Συμβουλίου)

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τα άρθρα 59 και 60 της Συνθήκης ΕΟΚ και από την οδηγία 77/249 του Συμβουλίου, περί διευκόλυνσης της πραγματικής ασκήσεως της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών από δικηγόρους, επειδή

— επιβάλλει στον παρέχοντα τις υπηρεσίες δικηγόρο την υποχρέωση να ενεργεί από συμφώνου με δικηγόρο εγκατεστημένο στο γερμανικό έδαφος, ακόμη και στις περιπτώσεις στις οποίες η πρόσληψη δικηγόρου δεν είναι κατά το γερμανικό δίκαιο υποχρεωτική,

— απαιτεί να είναι ο ίδιος ο γερμανός αυτός δικηγόρος δικαστικός πληρεξούσιος ή συνήγορος,

— επιβάλλει στον παρέχοντα τις υπηρεσίες δικηγόρο την υποχρέωση να συνοδεύεται από το γερμανό αυτό δικηγόρο, προκειμένου να μετέχει στην προφορική ή ακροαματική διαδικασία,

— οι προϋποθέσεις που επιβάλλει ως προς την απόδειξη της συμφωνίας μεταξύ των δύο δικηγόρων είναι αδικαιολόγητες,

- επιβάλλει στον παρέχοντα τις υπηρεσίες δικηγόρο, χωρίς δυνατότητα παρεκκλίσεως, την υποχρέωση να συνοδεύεται από γερμανό δικηγόρο όταν επισκέπτεται κρατούμενο και να επικοινωνεί εγγράφως με τον κρατούμενο αυτό μόνο μέσω του γερμανού αυτού δικηγόρου,
- εφαρμόζει στους παρέχοντες υπηρεσίες δικηγόρους τον κανόνα περί εδαφικής αποκλειστικότητας του άρθρου 52, παράγραφος 2, του Bundesrechtsanwaltsordnung.

ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠ' ΑΚΡΟΑΤΗΡΙΟΥ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

στην υπόθεση 427/85 *

I — Πραγματικά περιστατικά και διαδικασία πρέπει να αναγνωρίζονται « ως δικηγόροι » για την άσκηση των δραστηριοτήτων τους κατά την παροχή υπηρεσιών.

1. Νομικό πλαίσιο

α) Διατάξεις του κοινοτικού δικαίου.

Το άρθρο 4, παράγραφος 1, και το άρθρο 5 της οδηγίας έχουν ως εξής:

Η οδηγία 77/249 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1977, περί διευκόλυνσης της πραγματικής ασκήσεως της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών από δικηγόρους (ΕΕ ειδ. έκδ. 06/001, σ. 249) (στο εξής: οδηγία), ορίζει στην τρίτη αιτιολογική σκέψη ότι « η πραγματική άσκηση των δραστηριοτήτων του δικηγόρου ως προς την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών προϋποθέτει ότι το κράτος μέλος υποδοχής αναγνωρίζει ως δικηγόρους τα πρόσωπα που ασκούν το επάγγελμα αυτό στα διάφορα κράτη μέλη ».

Άρθρο 4, παράγραφος 1

« Οι δραστηριότητες οι σχετικές με την εκπροσώπηση και την υπεράσπιση πελάτου ενώπιον των δικαστικών ή των δημοσίων αρχών ασκούνται σε κάθε κράτος μέλος υποδοχής σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται για τους δικηγόρους, οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι σ' αυτό το κράτος, αποκλεισμένου οποιουδήποτε όρου κατοικίας ή εγγραφής σε επαγγελματική οργάνωση του κράτους αυτού. »

Το άρθρο 1, παράγραφος 1, της οδηγίας ορίζει συγκεκριμένα ότι η οδηγία « ισχύει, εντός των ορίων και με τις προϋποθέσεις που η ίδια προβλέπει, για τις δραστηριότητες του δικηγόρου κατά την παροχή υπηρεσιών ». Δυνάμει της παραγράφου 2 του άρθρου αυτού, ως « δικηγόρος » νοείται κάθε πρόσωπο που δικαιούται να ασκεί τις επαγγελματικές του δραστηριότητες υπό μία από τις ονομασίες που αναφέρονται στο άρθρο αυτό, το δε άρθρο 2 της οδηγίας ορίζει ότι τα πρόσωπα αυτά

Άρθρο 5

« Για την άσκηση των δραστηριοτήτων οι οποίες αφορούν την εκπροσώπηση και την υπεράσπιση πελάτου ενώπιον δικαστηρίου, κάθε κράτος μέλος δύναται να επιβάλλει στους δικηγόρους που αναφέρονται στο άρθρο 1 ως προϋπόθεση:

* Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική.